

Cartografía del limbo. Devenires literarios de La Habana a Buenos Aires

—
Editorial: Verbum

Año: 2017

Páginas: 360

ISBN: 978-84-9074-613-4.

—
Transitar nuevos caminos siempre resulta enriquecedor como evidencia *Cartografía del limbo. Devenires literarios de La Habana a Buenos Aires*, recorrido que comienza en el Coloquio Internacional sobre América Latina “Orillas de lo prohibido” celebrado el 17 de mayo de 2013 en Las Palmas de Gran Canaria, en cuyas comprensiones y reflexiones se halla la génesis de este volumen. En la introducción, “Muestrario de exclusión. Heterotopía de desviación”, las editoras señalan la continuidad del debate que suscitó aquel encuentro que se ocupaba de espacios periféricos, aproximándose a obras o autores que por motivos diversos habían sido censurados o no aceptados en el ámbito cubano y argentino. Asimismo este estudio preliminar dibuja minuciosamente el itinerario y aclara aquellas interrogantes que surgen en torno al título y a su relación con aquel del coloquio, la coherencia y el enlace de conceptos o términos como “orillas” y “prohibido” en un primer momento y “cartografía”, “limbo” y “devenires” posteriormente, así como realiza un cuidadoso comentario sobre la elección de la portada, la estructura del libro en dos bloques correspondientes a cada zona geográfica y el contenido de cada ensayo.

Nos adentramos a este escenario ex-céntrico o heterotópico, en tanto espacio de exclusión que se aleja de los saberes hegemónicos y se sitúa fuera del ámbito de poder, ya desde la sugerente imagen de cubierta diseñada por Pedro José Pérez Pérez a partir de la obra *Cristo en el Limbo* (c. 1575), realizada por un seguidor de El Bosco. Este lugar caótico y colmado de seres “extraños” que se observa en la ilustración será el pórtico del limbo metafórico de esta cartografía que muestra realidades incomprendidas y relegadas por apartarse de la “normalidad” o el orden establecido.

Desde esta perspectiva del limbo como símbolo del “no lugar” o espacio marginal, en el apartado “De La Habana...”, Luis Miguel Rodríguez Díaz iniciará este devenir literario con un análisis de *Paradiso* de José Lezama Lima;

la narrativa de Cristina García será abordada por Nieves Pascual Soler y Mariola Pietrak; Franciso Juan Quevedo nos acercará la obra del escritor canario J. J. Marcelo Armas, en su relación con la isla caribeña; Nanne Timmer se enfocará en *Boring Home* de Orlando Luis Pardo Lazo; Pedro Flores se ocupará de la obra de Luis Rogelio Nogueras; la insinuación de la música cubana será eje del estudio de José Yeray Rodríguez Quintana y cerrará este bloque el ensayo de Adriana Churampi en torno al exilio cubano en Perú en los años ochenta.

Por su parte, el apartado “...A Buenos Aires” también se caracteriza por la variedad de realidades interpretadas desde el concepto de heterotopía que atraviesa toda la compilación: el drama *Los invertidos* de José González Castillo será el punto de partida del primer texto de este bloque, en el que Ángeles Mateo del Pino reflexionará sobre la disidencia sexual; Jorge Monteleone se centrará en la dramaturgia de Griselda Gambaro y su capacidad de revelar verdades silenciadas, el largometraje *Happy Together* dirigido por Wong Kar-wai e inspirado en *The Buenos Aires affair* de Manuel Puig será el tema del artículo de Francisco Ponce Lang-Lenton; Dardo Scavino se detendrá en la relación entre el impulso natural del ser humano y la moral oficial, partiendo de la novela *El derecho de matar* de Barón Biza; el texto de Mario Cámara girará en torno a *Diario argentino* de Witold Gombrowicz; la subversión en la escritura de Osvaldo Lamborghini, especialmente a partir de su relato “El niño proletario” será tratada por Agnieszka Flisek; Bárbara Jaroszk abrirá el debate acerca del tratamiento de la historia oficial argentina del siglo XIX en la narrativa actual como forma de resistencia; finalmente, María A. Semilla Durán será quien a través de la obra *La carne de Evita* de Daniel Guebel se acerque a estas “orillas de lo prohibido”.

Tras esta breve mención de los variados asuntos que conforman *Cartografía del limbo. Devenires literarios de La Habana a Buenos Aires* podemos afirmar que dar cuenta de esta obra es participar de las márgenes, profundizar en obras que cada vez menos se encuadran dentro de la “literatura menor” y dar cabida a la diversidad en su sentido más amplio.

Cecilia Salerno

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria